

Alhaisen ja epävakaisen ruplakursin vuoksi ei tähänasti noudatettua laskutapaa venäjänrahaa muutettaessa suomenrahaksi nyttemmin enää voida käyttää tilastollisissa tiedonannoissa. Niinollen kehoitetaan postitoimistoja kuluvaan tammikuusta alkaen toistaiseksi, ja kunnes siitä toisin määrätään, tilastotiedoissaan muuntamaan ruplamäärät suomenrahoiksi käyttämällä — kuukausittain — sitä kurssia, joka kuukauden viimeisenä päivänä kulloinkin on ollut voimassa\*. Tilastossa tammikuulta on siis noudatettava 31 päivänä tammikuuta voimassaolevaa kurssia, tilastossa helmikuulta taas helmikuun 28 päivänä voimassaolevaa kurssia j. n. e.

Samalla huomautetaan postitoimistoille, että tilastolliset taulut tästälähin ovat osotettavat Postihallituksen tilastokonttorille.

Helsingissä, Postihallituksessa, tammikuun 22 päivänä 1918.

**P. Jamalainen.**

*P. Oittinen.*  
*v. t.*

\* Katso Postihallituksen kiertokirje N:o XXXII (39) 1917.

## Poststyrelsens

# 1918. Allmänna skrivelse. N:o 4.

---

Till följd av nuvarande låga och varierande rubelkurs kan det för de statistiska uppgifterna härintills gällande beräkningssättet vid omföring av ryskt mynt till finskt för närvarande icke komma till användning. Med anledning därav anmodas postanstalterna att från och med innevarande januari månad tillsvidare, och intill dess annorlunda föreskrives, i sina statistiska uppgifter omföra förekommande rubelvärden till finska mark med användande — månadsvis — av den kurs, som varit gällande\*) den sista dagen i resp. månad. I statistiken för januari användes således kursen för den 31 januari, i statistiken för februari åter den kurs, som gäller den 28 februari o. s. v.

Tillika anmodas postanstalterna att härefter insända sina statistiska tabeller under adress Poststyrelsens statistikkontor.

Helsingfors, å Poststyrelsen, den 22 januari 1918.

**P. Jamalainen.**

*P. Oittinen.  
t. f.*

---

\*) Se Poststyrelsens cirkulär N:o XXXII (39) 1917.